



## св. і праведного Євдокима



Святий Євдоким народився 810 року у побожній християнській родині й походив із Каппадокії, що в Малій Азії. Він служив у війську і хоч мав багато нагод до гріха, однак зберігав непорушною чистоту душі й тіла, сердечно молився і допомагав убогим щедрими милостинями.

Завдяки його бездоганній поведінці, сумлінності у виконанні обов'язків імператор призначив його комендантом каппадокійського полку. Євдоким був надзвичайно справедливим і нікому не чинив ніякої кривди.

Коли йому виповнилося 33 роки, він важко занедужав і закінчив своє праведне життя. Сталося це 843 року. При його гробі діялися численні чудеса.

Коли на прохання матері відкрили гроб, то побачили, що тіло Євдокима було нетлінне, хоч минуло більше двох років.

Тоді мощі св. Євдокима перенесли до Царгорода. Там батьки збудували церкву на його честь і поклали у ній святі мощі свого сина.

## Righteous Eudocimus of Cappadocia



Saint Eudocimus, a native of Cappadocia (Asia Minor), lived during the ninth century during the reign of Emperor Theophilus (829-842). He was the son of the pious Christians Basil and Eudokia, an illustrious family known to the emperor. They raised their son “in discipline and admonition of the Lord” (Eph. 6: 4), planting in his soul a sincere faith and holy virtues.

The righteous life of Saint Eudocimus was devoted to pleasing God and serving his neighbor. Having given a vow to remain unmarried and chaste, he avoided conversation with women and did not look at them. He would speak only with his own mother, whom he greatly respected. The emperor valued his virtue and talents, so he appointed Saint Eudocimus as governor of Chorziane, Armenia. Fulfilling his duty as a servant of God, Saint Eudocimus governed the people justly and with kindness. He concerned himself with the unfortunate, and with orphans and widows, and he was a defender of the common people. His personal Christian exploits which he did in secret, were known only to God.

Eudocimus pleased God by his blameless life, and the Lord called him at age 33. Lying on his deathbed, Saint Eudocimus gave final instructions to place him in the grave in those clothes in which he would meet death. Then he sent everyone out of the room and entreated the Lord that no one would see his end, just as no one saw his secret efforts during life. His attendants buried him as he had instructed them. Right after the death of Saint Eudocimus miracles took place at his grave. Many sick people were healed, and the news of the miraculous healings spread.

After 18 months, the mother of Saint Eudocimus came from Constantinople to venerate his relics. She gave orders to remove the stone, dig up the ground, and open the grave. Everyone beheld the face of the saint, bright as if alive, altogether untouched by decay. A great fragrance came from him. They took up the coffin with the relics from the earth, and they dressed the saint in new clothes. His mother wanted to take the relics of her son to Constantinople, but the Kharsian people would not clear a path for their holy one. After a certain time the hieromonk Joseph, having lived and served at the grave of the saint, transported the relics of Saint Eudocimus to Constantinople. There they were placed in a silver reliquary in the church of the Most Holy Theotokos, built by the parents of the saint.

## АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 4, в. 9 – 16)

Бо я думаю, що Бог нас, апостолів, поставив за найостанніших, мов на смерть засуджених, бо ми стали дивовищем світові, - і Анголам, і людям.

Ми нерозумні Христа ради, а ви мудрі в Христі; ми слабі, ви ж міцні; ви славні, а ми безчесні!

Ми до цього часу і голодуємо, і прагнемо, і нагі ми, і катовані, і тиняємось,

і трудимось, працюючи своїми руками. Коли нас лихословлять, ми благословляємо; як нас переслідують, ми терпимо;

як лають, ми молимося; ми стали, як сміття те для світу, аж досі ми всім, як ті викидки!

Не пишу це для того, щоб вас осоромити, але остерігаю, як своїх любих дітей.

Бо хоч би ви мали десять тисяч наставників у Христі, та отців не багато; а я вас порадив у Христі Ісусі через Євангелію...

Тож благаю я вас: будьте наслідувачами мене!

## ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 17, в. 14 – 23)

І як вони до народу прийшли, то до Нього один чоловік приступив, навколішки впав перед Ним,

і сказав: „Господи, змилуйсь над сином моїм, що біснується у новомісяччі, і мучиться тяжко, бо почасти падає він ув огонь, і почасти в воду.

Я його був привів до учнів Твоїх, - та вони не могли вздоровити його”.

А Ісус відповів і сказав: *„О роде невірний й розбещений, доки буду Я з вами? Доки вас Я терпітиму? Приведіть до Мене сюди його!”*

Потому Ісус погрозив йому, і демон вийшов із нього. І видужав хлопець тієї години!

Тоді підійшли учні насамоті до Ісуса й сказали: „Чому ми не могли його вигнати?”

А Він їм відповів: *„Через ваше невірство. Бо поправді кажу вам: коли будете ви мати віру, хоч як зерно гірчичне, і горі оцій скажете: „Перейди звідси туди”, то й перейде вона, і нічого не матимете неможливого!*

*Цей же рід не виходить інакше, як тільки молитвою й постом”.*

Коли пробували вони в Галілеї, то сказав їм Ісус: *„Людський Син буде виданий людям до рук,*

*і вони Його вб'ють, але третього дня Він воскресне”.* І тяжко вони зажурились...

## EPISTLE

The reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 4, v. 9 – 16)

For I think God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men.

We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonoured!

To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless.

And we labour, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure;

being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the off-scouring of all things until now.

I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you.

For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

Therefore I urge you, imitate me.

## GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 17, v. 14 – 23)

And when they come to the multitude, a man came to Him, kneeling down to Him and saying,

“Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers severely; for he often falls into the fire and often into the water.

“So I brought him to Your disciples, but they could not cure him.”

Then Jesus answered and said, *“O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me.”*

And Jesus rebuked the demon, and it came out of him; and the child was cured from that very hour.

Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?”

So Jesus said to them, *“Because of your unbelief; for assuredly, I say to you, if you have faith as a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and nothing will be impossible for you.*

*“However, this kind does not go out except by prayer and fasting.”*

Now while they were staying in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be betrayed into the hands of men,

“and they will kill Him, and the third day He will be raised up.” And they were exceedingly sorrowful.



## СЕРПЕНЬ

- 13 10-та Неділя по П'ятидесятниці
- 14 Початок Посту Спасівки
- 19 Преображення Господнє
- 20 11-та Неділя по П'ятидесятниці
- 27 12-та Неділя по П'ятидесятниці
- 28 Успіння Пресвятої Богородиці

## ВЕРЕСЕНЬ

- 3 13-та Неділя по П'ятидесятниці
- 6 Акафист до Ісуса Христа
- 10 14-та Неділя по П'ятидесятниці
- 11 Усікновення голови св. Хрестителя
- 13 Акафист до св. Андрія
- 14 Церковний Новий Рік
- 17 15-та Неділя по П'ятидесятниці
- 20 Акафист до Пресвятої Богородиці
- 21 Різдво Пресвятої Богородиці
- 24 16-та Неділя по П'ятидесятниці
- 27 Воздвиження Чесного Хреста
- 28 Акафист до Чесного Хреста

## ЖОВТЕНЬ

- 1 17-та Неділя по П'ятидесятниці

## AUGUST

- Pentecost 10
- Dormition Fast Begins*
- Transfiguration of Our Lord
- Pentecost 11
- Pentecost 12
- Dormition of the Theotokos

## SEPTEMBER

- Pentecost 13
- Akathist to Jesus Christ
- Pentecost 14
- Beheading of St. John the Baptist
- Akathist to St. Andrew
- Ecclesiastical New Year
- Pentecost 15
- Akathist to the Theotokos
- Nativity of the Theotokos
- Pentecost 16
- Elevation of the Holy Cross
- Akathist to the Holy Cross

## OCTOBER

- Pentecost 17

## Інформація та події на серпень - Information & activities for August

13	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
20	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
24	<i>День Незалежності України</i>	<i>Ukrainian Independence Day</i>
27	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.

## Інформація та події на вересень - Information & activities for September

3	Немає Співдружжя!	No Fellowship!
10	Немає Співдружжя!	No Fellowship!
<b>10</b>	<b>Парафіяльний Пікнік</b>	<b>Parish Picnic</b>
12	Реєстрація у школу бандуристів 19:00	Bandura Registration 7:00 pm
17	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
19	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
24	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
26	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
30	Blue Jays Baseball Game: Jays vs Tampa Bay Rays	

## Інформація та події на жовтень - Information & activities for October

1	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
3	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
8	Немає Співдружжя!	No Fellowship!

**Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius**

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: [stdemetrius@rogers.com](mailto:stdemetrius@rogers.com)

Website: [www.stdemetriusuoc.ca](http://www.stdemetriusuoc.ca) Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: [FrWalterMakarenko@outlook.com](mailto:FrWalterMakarenko@outlook.com)